



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## **DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN**

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.1.0. - Ufficio Sicurezza sul Lavoro e sui luoghi ed eventi di pubblico spettacolo 6.1.0. - Ufficio Sicurezza sul Lavoro e sui luoghi ed eventi di pubblico spettacolo	3023	26/08/2021

### **OGGETTO/BETREFF:**

APPROVAZIONE DELL’AFFIDAMENTO DIRETTO PER LA FORNITURA DI ENERGIA ELETTRICA – ALPERIA SMART SERVICES SRL DI BOLZANO CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA. ANNO 2021.

IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A EURO 3.278,69 (AL NETTO DI IVA)

CODICE C.I.G.: 82430002CA

GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIRE-KTAUFTRAGES FÜR BEREITSTELLUNG VON ELEKTRIZITÄT - FIRMA ALPERIA SMART SERVICE GMBH AUS BOZEN MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN. JAHR 2021.

GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG GLEICH EURO 3.278,69 (OHNE MEHRWERTSTEUER)

CIG-CODE 82430002CA

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 620 del 30.09.2020 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 95 del 22.12.2020 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 96 del 29.12.2020 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2021-2023;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 4 del 18.01.2021 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2021-2023 limitatamente alla parte finanziaria;

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 257 del 25.05.2020 recante "BILANCIO 2020 - 2022 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) - PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2020-2022;

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 620 vom 30.09.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 95 vom 22.12.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 96 vom 29.12.2020, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2021-2023 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 4 vom 18.01.2021, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2021-2023 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 257 vom 25.05.2020 betreffend "HAUSHALT 2020 - 2022 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGS-PLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2020-2022 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Vista la determinazione dirigenziale n. 2890 del 05.08.2020 della Ripartizione 6 con la quale il Direttore della Ripartizione ha provveduto all'assegnazione del PEG ed ha esercitato il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Preso atto che con la suddetta determinazione dirigenziale il Direttore della Ripartizione 6 ha altresì nominato l'ing. Giovanni Libener ai sensi dell'art. 4 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", dell'art. 6 della L.P. 17.12.2015 n. 16 rispettivamente dell'art. 31 del D.Lgs. n. 50/2016, per quanto compatibile e dell'art. 16 del D.M. 7 marzo 2018, n. 49 quale Responsabile Unico del Procedimento in via generale per:

a) procedure di acquisto di beni e servizi, compresi quelli di ingegneria ed architettura, attinenti al proprio centro di costo/ufficio di importo unitario inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 6 Nr. 2890 vom 05.08.2020, kraft welcher der Direktor der Abteilung 6 – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Festgestellt, dass mit der obengenannten Verfügung hat der leitende Beamte der Abteilung 6, Ing. Giovanni Libener im Sinne von Art. 4 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, von Art. 6 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015, von Art. 31 des GvD Nr. 50/2016, sofern vereinbar, und von Art. 16 des M.D. Nr. 49 vom 7. März 2018 für folgende Bereiche als einzigen Verfahrensverantwortlichen in allgemeiner Hinsicht ernannt:

a) Verfahren für den Kauf von Gütern und Dienstleistungen (einschließlich der Ingenieur- und Architektenleistungen), die sich auf die eigene Kostenstelle für einen Einheitsbetrag unterhalb des EU-Schwellenwerts beziehen,

b) procedure di lavori pubblici fino a 2.000.000,00 di euro fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;

Preso atto che il Dirigente competente in qualità di RUP dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante *"Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture"*.

Visto il vigente *"Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano"*, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto il vigente *"Regolamento di contabilità"* del Comune di Bolzano, approvato con

vorbehalten der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor;

b) Verfahren öffentlicher Arbeiten bis zu 2.000.000,00 Euro, vorbehalten der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor.

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor als EVW, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die *„Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“* ergänzt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende *„Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“*, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende *„Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“*

deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice”);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";
- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante "Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".

premesso che per il funzionamento delle manifestazioni che si terranno nel corso dell'anno è necessario provvedere alla fornitura di energia elettrica;

che in occasione delle manifestazioni che si tengono nel corso dell'anno, per le quali il Comune di Bolzano collabora allo svolgimento

der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,
- die geltende „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die „Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro“ in geltender Fassung.
- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend "Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione",

Vorausgesetzt der Tatsache, dass es für den Betrieb der Veranstaltungen, die während des Jahres stattfinden sollen, die Bereitstellung von Elektrizität erfordert.

dass bei Veranstaltungen, die das ganze Jahr über stattfinden und an deren Entwicklung die Stadt Bozen durch Sponsoring mitwirkt, das

tramite patrocinio, la squadra trasversale degli elettricisti, in carico all'Ufficio Sicurezza sul Lavoro e sui luoghi ed eventi di pubblico spettacolo, dal 1° gennaio 2021, è tenuta a provvedere all'allestimento di competenza

che in esecuzione della delibera di Giunta n.118/2020 del 18.03.2020 l'ufficio Patrimonio ed Attività Economiche del Comune di Bolzano ha aderito alla Convenzione Energy 2019 (valevole fino al 30/10/2021) con il CIG derivato 82430002CA per la fornitura di energia elettrica delle utenze del Comune di Bolzano;

che si ritiene di imputare l'importo di € 3.278,69 (IVA 22% esclusa) per la copertura del fabbisogno di cui sopra;

che il codice CPV per le misure in oggetto è **65.31 (erogazione di energia elettrica)**; vista la necessità per quanto sopra esposto che l'Ufficio Sicurezza sul Lavoro e sui luoghi ed eventi di pubblico spettacolo provveda per competenza ad impegnare i necessari stanziamenti previsti in bilancio per poter successivamente liquidare le spese relative alla fornitura di energia elettrica da parte di Alperia Smart Services S.r.l. per manifestazioni ordinarie e straordinarie; espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnico-amministrativa,

**Il Direttore dell'Ufficio 6.1,**

**determina:**

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento Comunale per la disciplina dei Contratti":

1. di approvare la spesa presunta di € 4.000,00 (IVA inclusa) per pagare la fornitura di energia elettrica da parte di Alperia Smart Services Srl durante le manifestazioni ordinarie e straordinarie;

Determina n./Verfügung Nr.3023/2021

Querschnittsteam der Elektriker, das dem Amt für Sicherheit am Arbeitsplatz und an Orten und Veranstaltungen der öffentlichen Unterhaltung untersteht, ab dem 1. Januar 2021 für die Vorbereitung der Anlagen, für die es zuständig ist, sorgen muss

dass in Ausführung des Stadtratsbeschlusses Nr. 118/2020 vom 18.03.2020 das Amt für Vermögen und Wirtschaft der Gemeinde Bozen ist dem Abkommen Energie 2019 (gültig bis 30.10.2021) mit der CIG Nummer 82430002CA für die Stromversorgung der Nutzer der Gemeinde Bozen beigetreten;

Es wird angenommen, dass ein Betrag von 3.278,69 (ohne MwSt. 22%) für die Deckung der oben genannten Anforderungen berechnet wird;

Der CPV-Code für die betreffenden Maßnahmen lautet **65.31 (Strauversorgung)**.

Folglich ist es notwendig, dass das Amt für Arbeits- und Veranstaltungssicherheit zuständigkeitshalber die Bindung der im Haushalt vorgesehenen Mittel vornimmt, um in Folge die angefallenen Kosten für die Stromversorgung durch Alperia Smart Services G.m.B.h. für die ordentlichen und außerordentlichen Veranstaltungen, die im Jahr 2020 stattfinden werden zu begleichen.

Dies vorausgeschickt und nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die technische Ordnungsmäßigkeit

**Dies vorausgeschickt,**

**verfügt**

**der Direktor des Amtes 6.1:**

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

1. die geschätzte Ausgabe von 4.000,00 Kosten (einschließlich MwSt.) für die Stromversorgung durch Alperia Smart Services GmbH für die ordentlichen und außerordentlichen Veranstaltungen, zu genehmigen;

6.1.0. - Ufficio Sicurezza sul Lavoro e sui luoghi ed eventi di pubblico spettacolo  
6.1.0. - Ufficio Sicurezza sul Lavoro e sui luoghi ed eventi di pubblico spettacolo

- |   |  |
|---|--|
| <p>2. di impegnare la spesa complessiva di € 4.000,00 (IVA inclusa) ai relativi capitoli di cui in allegato;</p> <p>3. di prendere atto che la liquidazione delle fatture di cui sopra sarà eseguita mediante successivo atto;</p> <p>4. di imputare la spesa come da allegato.</p> | <p>2. die Gesamtausgabe von 4.000,00 Euro (einschließlich MwSt.) auf den Kapiteln laut beiliegender Tabelle zweckzubinden;</p> <p>3. die Bezahlung der entsprechenden Rechnung erfolgt mit nachfolgendem Verwaltungsakt;</p> <p>4. die Ausgabe laut beiliegender Tabelle anzulasten.</p> |
|---|--|

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 60 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 60 Tagen Beschwerde beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2021	U	3493	01061.03.020500003	Utenze e canoni	4.000,00

Il Responsabile del Servizio / Der Dienstverantwortliche  
LIBENER GIOVANNI / ArubaPEC S.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

5403164c09ad919842a928c6cb4cad38d4c5fe6a5f76defae4426340f7004664 - 6832160 - det\_testo\_proposta\_26-08-2021\_10-42-02.doc  
 14ffd673337c9fff53ed43461861413e0dba166463d327c8ee587a90725fc6730 - 6832161 - det\_Verbale\_26-08-2021\_10-46-20.doc  
 2e1cc8862bd61554785414a618e86120b880177083fb8a6700d1a4c8c3d91b6c - 6832295 - DURC Alperia Smart Services - REGOLARE fino al 01.11.2021.pdf